



IRISPen™ Reader



Revolutionary Reading Pen with Assistive Technology

Contents

Einleitung

Verwendung dieses Handbuchs	3
Herzlich willkommen.....	3
Legende.....	3
ASD-STE100.....	3

Installation

Erste Schritte	4
-----------------------------	----------

Beschreibung

Ihr IRISPen™ – Beschreibung der Hardware.....	6
Verfügbare Apps	8
Einstellungen	9

Bedienung

Scannen.....	10
Text bearbeiten.....	11
„Scannen und speichern“ verwenden	12
„LRS Text zu Sprache“ verwenden	15
Vorgehensweise	15
Einstellungen.....	16
Ein Wort oder einen Satz bearbeiten.....	17
„Live-Aufnahme“ verwenden.....	18
„Foto OCR“ verwenden.....	20
Dateien von Ihrem Gerät auf Ihren Computer übertragen	22

Wartung

Wartungsanweisungen	23
----------------------------------	-----------

Sicherheit

Haftungsausschluss.....	24
Sicherheitsanweisungen	25

FAQ & Fehlerbehebung

FAQ.....	26
Fehlerbehebung.....	27
Wir sind für Sie da	28

Rechtliche Informationen	29
---------------------------------------	-----------

Einleitung

Verwendung dieses Handbuchs

Herzlich willkommen

Willkommen beim Benutzerhandbuch für den **IRISPen™ READER**.

Legende



Eine **WARNUNG** enthält wichtige Informationen, die Sie ernst nehmen müssen. Wenn Sie die Hinweise befolgen, kann nichts Schlimmes passieren.



Ein Hinweis **ACHTUNG** enthält wichtige Informationen, die Sie sorgfältig beachten müssen.



Ein **HINWEIS** gibt Ihnen nützliche Informationen, die gut zu wissen sind.

ASD-STE100

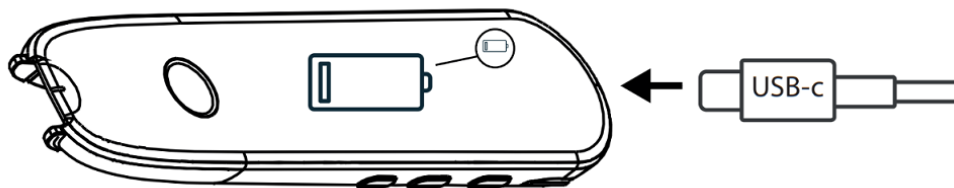
Die ASD-STE100-Spezifikation (Simplified Technical English) wird im englischen Handbuch so weit wie möglich angewendet. Weitere Einzelheiten finden Sie unter <https://www.asd-ste100.org>.

Installation

Erste Schritte

Schritt 1: Gerät aufladen

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts, dass es über ausreichend Strom verfügt. Lässt sich das Gerät nicht starten oder ist die Akkuladung unzureichend, laden Sie das Gerät zunächst mit dem dafür vorgesehenen Ladekabel auf. Es ist am besten, das Gerät 1 Stunde lang aufzuladen, bevor es in Betrieb genommen wird.



Wenn Sie das Gerät aufladen, während es ausgeschaltet ist, zeigt das Display nach etwa 8–10 Sekunden das Ladelogo und den Akkuprozentsatz an.

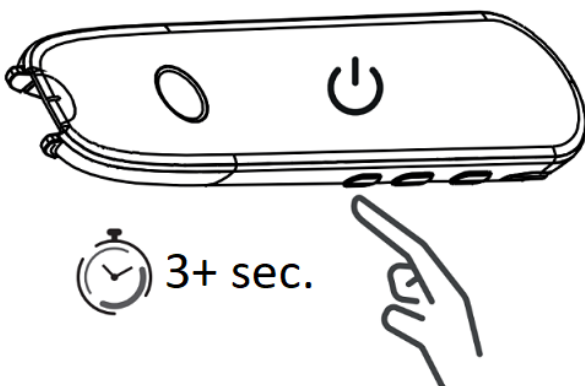
Wenn Sie das Gerät aufladen, während es eingeschaltet ist, wird der Akku mit einem „Blitz“ in der oberen rechten Ecke des Bildschirms markiert.

Schritt 2: Gerät einschalten

Halten Sie den Ein-/Ausschalter länger als 3 Sekunden gedrückt.

Bei der ersten Inbetriebnahme fordert das System Sie auf, die Sprache des Geräts zu wählen.

Wenn das Gerät gestartet ist, halten Sie die Ein-/Austaste 3 Sekunden lang gedrückt, um es zu stoppen.



Schritt 3: Offline-Nutzung

Dieses Produkt unterstützt **nur die Offline-Nutzung**. Eine kurze Beschreibung des Geräts und seiner Funktionen finden Sie unter [Ihr IRISPen™](#) und [Verfügbare Apps](#).

Schritt 4: Scannen

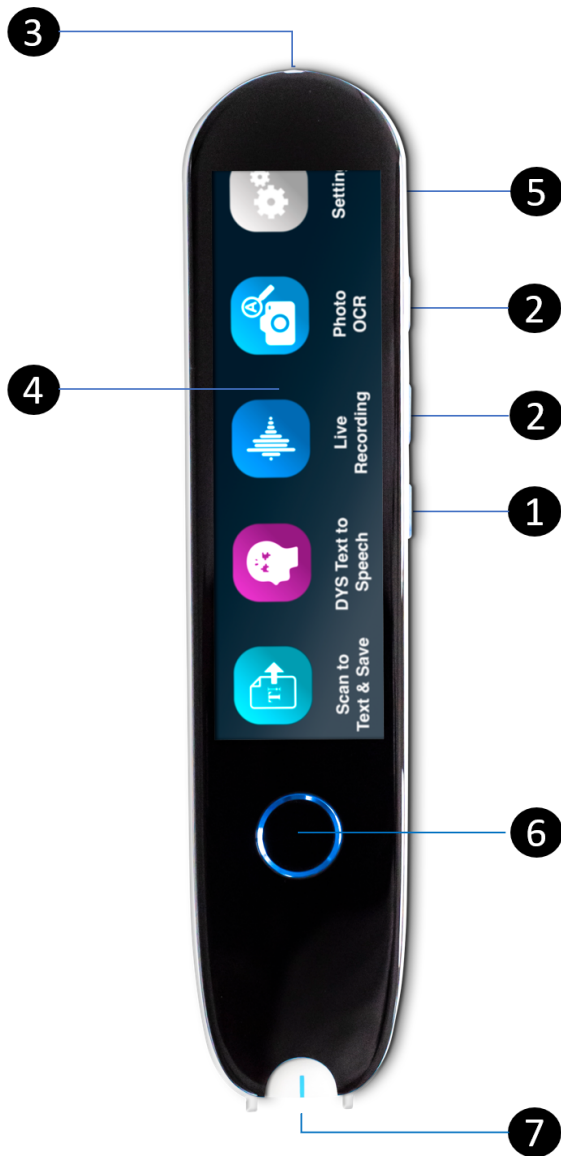
Gehen Sie zum Kapitel [Scannen](#).



Wenn Sie zum Scannen direkt auf die Stiftspitze drücken, wird standardmäßig als erstes die Funktion **Scannen und speichern** geöffnet.

Beschreibung

Ihr IRISPen™ – Beschreibung der Hardware

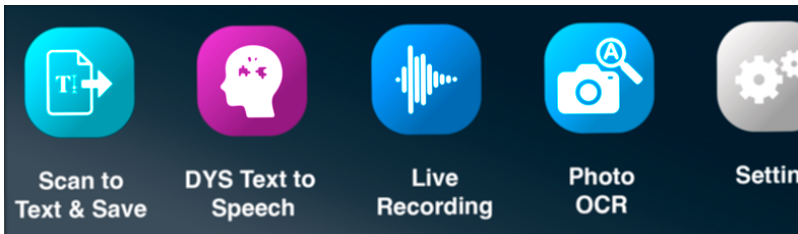


- 1 Ein-/Austaste:** Taste zum Ein- und Ausschalten des Geräts. Sie müssen die Ein-/Austaste länger als 3 Sekunden gedrückt halten. Um den Standby-Modus aufzurufen oder zu verlassen, drücken Sie kurz die Ein-/Austaste.
- 2 Lautstärketaste (+/-).**
- 3 USB-C-Ladeanschluss.**
USB-C-Anschluss für die Verbindung mit Ihrem Computer.
USB-C-Anschluss für Kopfhörer. USB-C-Headset ist enthalten.

- 4 **Startbildschirm (Touchscreen):** Sie können den Bildschirm berühren, um die gewünschte App auszuwählen. Auf dem Bildschirm werden auch Statusinformationen über das Gerät angezeigt, z. B. der WLAN- und Ladestatus.
- 5 **Anschluss für microSD-Karte** für zusätzlichen Datenspeicher. SD-Karte ist nicht enthalten.
- 6 **Startseiten-Schaltfläche:** Mit dieser Schaltfläche gelangen Sie zum Startbildschirm. Wenn Sie sich bereits auf dem Startbildschirm befinden, wird durch Drücken auf diese Schaltfläche die App **LRS Text zu Sprache** geöffnet.
- 7 **Stiftspitze:** Die kleine blaue Linie hilft Ihnen, den vorderen Sucher auf die Mitte der Textzeile auszurichten. Wenn Sie direkt auf die Stiftspitze drücken, um zu scannen, wird standardmäßig als Erstes die App **Scannen und speichern** geöffnet.

Verfügbare Apps

Über den **Touchscreen** haben Sie Zugriff auf vier **Apps**.



- 1 **Scannen und speichern:** Sie können Textzeilen scannen, bearbeiten und in einer Datei speichern. Die Datei kann dann auf Ihren Computer übertragen werden.¹
- 2 **LRS Text zu Sprache:** Sie können Textzeilen scannen und diese Zeilen werden sofort in Sprache umgewandelt.²
- 3 **Live-Aufnahme:** Sie können z. B. während eines Meetings Live-Sprachaufnahmen machen und als Audionotiz speichern.
- 4 **Foto OCR:** Sie können ein Bild scannen und der Text in diesem Bild wird erkannt und in einer Datei gespeichert.³


Weitere Einzelheiten finden Sie im **Abschnitt Bedienung/Anleitungen**.

¹ Diese Funktion ist offline für **48 Sprachen** verfügbar. Nachfolgend die Liste der 48 Sprachen: Afrikaans, Aserbaidshanisch, Bulgarisch, Chinesisch (Kantonesisch), Chinesisch (Mandarin), Chinesisch (Trad.), Dänisch, Deutsch, Englisch, Estnisch, Filipino, Finnisch, Französisch, Galizisch, Indonesisch, Isländisch, Italienisch, Japanisch, Javanesisch, Kasachisch, Katalanisch, Kirgisisch, Koreanisch, Kroatisch, Lettisch, Litauisch, Malaiisch, Mazedonisch, Mongolisch, Niederländisch, Norwegisch (Bokmål), Polnisch, Portugiesisch, Rumänisch, Russisch, Schwedisch, Serbisch, Slowakisch, Slowenisch, Spanisch, Swahili, Tschechisch, Türkisch, Ukrainisch, Ungarisch, Usbekisch, Vietnamesisch und Weißrussisch.

² Diese Funktion ist offline für 5 Sprachen verfügbar (Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch).

³ Diese Funktion ist offline für 15 Sprachen verfügbar: Dänisch, Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Japanisch, Niederländisch, Polnisch, Portugiesisch, Rumänisch, Russisch, Schwedisch, Spanisch, Tschechisch und Ukrainisch.

Einstellungen

Wischen Sie auf dem **Startbildschirm** nach links, um das **Menü mit den Einstellungen**  zu finden.

Im **Menü für die Einstellungen** können Sie über **Untermenüs** auf verschiedene Parameter zugreifen.


Die **Untermenüs** sind:


- 1 **Lautstärke:** Wählen Sie die Lautstärke der Audiofunktionen.
- 2 **Stifthalterichtung:** Wählen Sie die Richtung aus, in der Sie den Stift beim Scannen halten, entweder links- oder rechtshändig.
- 3 **Zeit und Datum:** Wählen Sie Ihre Zeitzone aus. Standardmäßig ist die Zeitzone auf Pariser Zeit (MEZ) eingestellt. Da der Stift offline ist, müssen Sie die Zeitzone manuell ändern, wenn Sie sich in einer anderen Zone befinden.
Die Uhrzeit und das Datum werden in den Standard-Dateinamen verwendet.
- 4 **Ausschaltautomatik:** Wählen Sie eine automatische Abschaltung des Geräts aus den folgenden Werten: nie, 15 Minuten, 30 Minuten oder 60 Minuten. Der Standardwert ist 15 Minuten.
- 5 **Zurücksetzen:** Wählen Sie „Cache löschen“ oder „Werkseinstellungen wiederherstellen“ aus.
- 6 **Helligkeit:** Wählen Sie die Helligkeit des Touchscreens und die Zeit, nach der er in den Bildschirmschonermodus wechselt.
- 7 **Sprache:** Wählen Sie die Gerätesprache aus den 12 verfügbaren Sprachen aus (Dänisch, Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Japanisch, Niederländisch, Portugiesisch, Rumänisch, Schwedisch, Spanisch und Tschechisch).
- 8 **Info:** Informationen über Ihr Gerät, den Akkustatus, den lokalen Speicher (Gerät und SD-Karte) und rechtliche Informationen.

Bedienung


Scannen


- 1 Neigen Sie die Kamera zwischen 70 und 90 Grad zur Fläche (so senkrecht wie möglich) und richten Sie den vorderen Sucher auf die Mitte der Textzeile aus.
- 2 Setzen Sie die Stiftspitze auf, und wenn das Licht beginnt zu leuchten, gleiten Sie nach rechts, um mit konstanter Geschwindigkeit zu scannen. Achten Sie während des Scanvorgangs darauf, dass das Licht der Stiftspitze immer eingeschaltet ist.
- 3 Wenn Sie das Ende der Textzeile erreicht haben, heben Sie die Stiftspitze wieder an und wiederholen Sie den Vorgang.
- 4 Zeigen Sie die Ergebnisse auf dem Bildschirm an und berühren Sie den Bildschirm, um die gewünschten Vorgänge auszuführen.

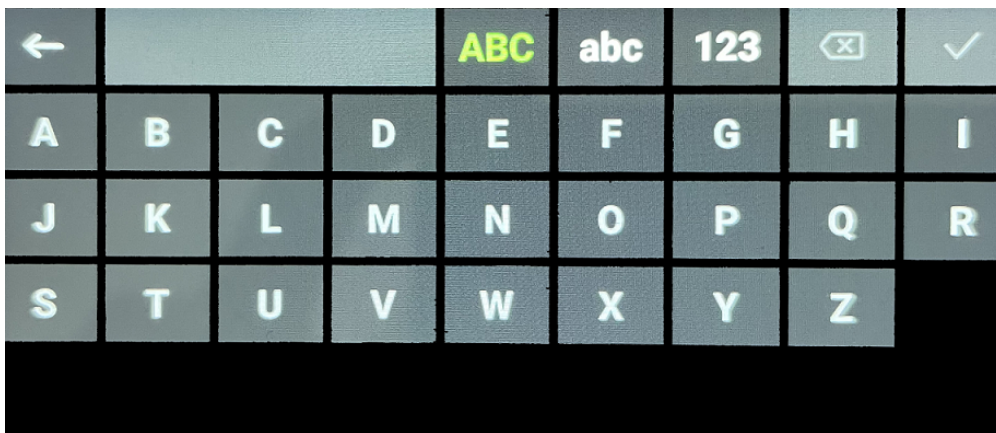
 Sie können auch auf einen Bildschirm scannen.

 Um einen Stifthaltemodus auszuwählen, gehen Sie zu **Einstellungen > Stifthalterichtung**.


Text bearbeiten

Ein **Bearbeitungsbildschirm** wird durch Auswahl des Tastatur-Symbols  aufgerufen. Auf dem Bearbeitungsbildschirm können Sie den gescannten Text bearbeiten oder Text hinzufügen.


- 1 Platzieren Sie den Cursor mit Ihrem Finger an der gewünschten Stelle im gescannten Text (Touchscreen).
- 2 Wählen Sie das Tastatur-Symbol  aus. Es öffnet sich ein neuer Bildschirm mit dem Alphabet.




- 3 Durch Berühren des Bildschirms können Sie Folgendes auswählen:
 - Großbuchstaben (Standardauswahl)
 - Kleinbuchstaben
 - Ziffern und Symbole
 - Rücktaste
- 4 Wählen Sie ✓ aus, um Ihre Auswahl zu bestätigen und zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.
- 5 Drücken Sie auf ←, um Ihre Auswahl zu bestätigen und zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.

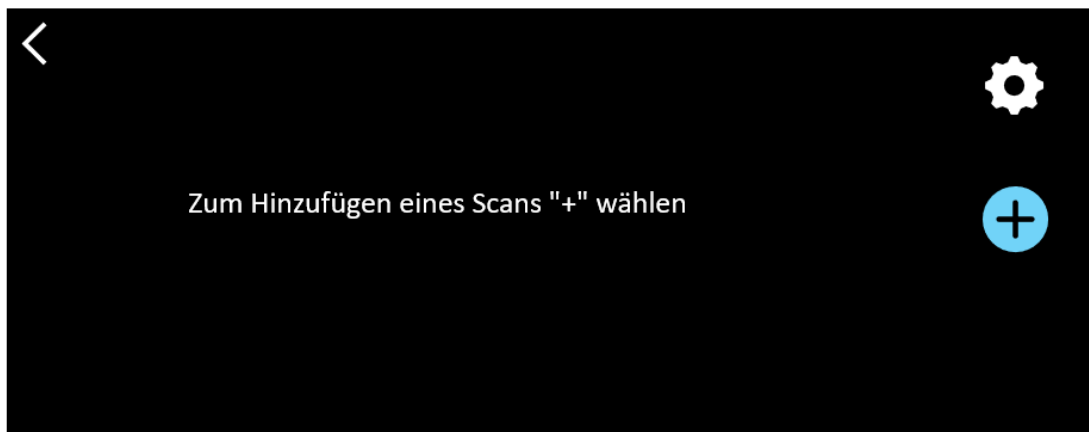
 Derzeit unterstützt die Ausgabe nur **lateinische Alphabete**.

„Scannen und speichern“ verwenden



 Diese Funktion ist offline **für 48 Sprachen verfügbar.**


1 Wischen Sie auf dem Startbildschirm nach links, um die App **Scannen und speichern**  zu finden.

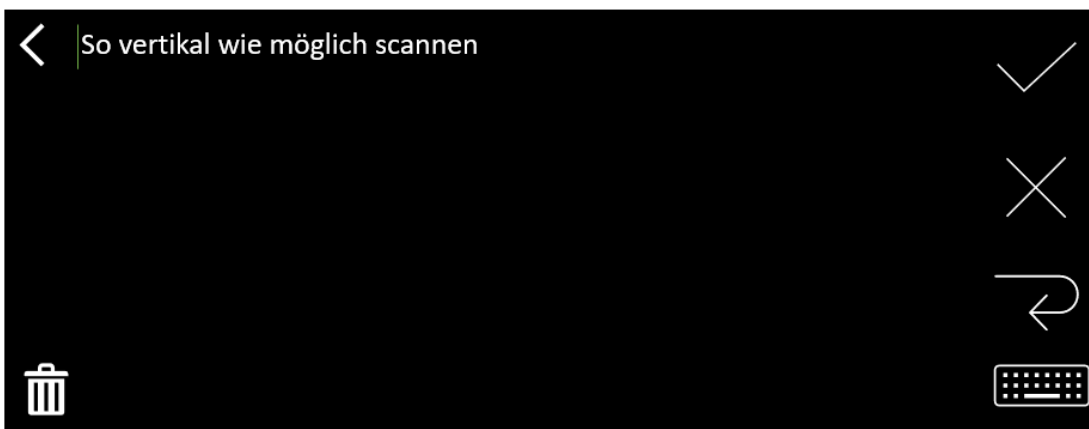
2 Wählen Sie diese App aus, um sie zu öffnen.



3 Wählen Sie das **Einstellungssymbol** , um die Scannersprache festzulegen.

4 Wählen Sie  aus, um Ihre Auswahl zu bestätigen und zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren ODER wählen Sie  aus, um abzubrechen und zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.

5 Wählen Sie die Schaltfläche  aus, um den Scanmodus aufzurufen. Der **Scan-Bildschirm** wird angezeigt.



6 [Scannen Sie.](#)

Ihr Scan wird auf dem Bildschirm angezeigt. Wenn Sie mehrere Zeilen scannen, wird

die zuletzt gescannte Zeile in grüner Farbe angezeigt.

Auf dem **Scan-Bildschirm** verfügbare Optionen:

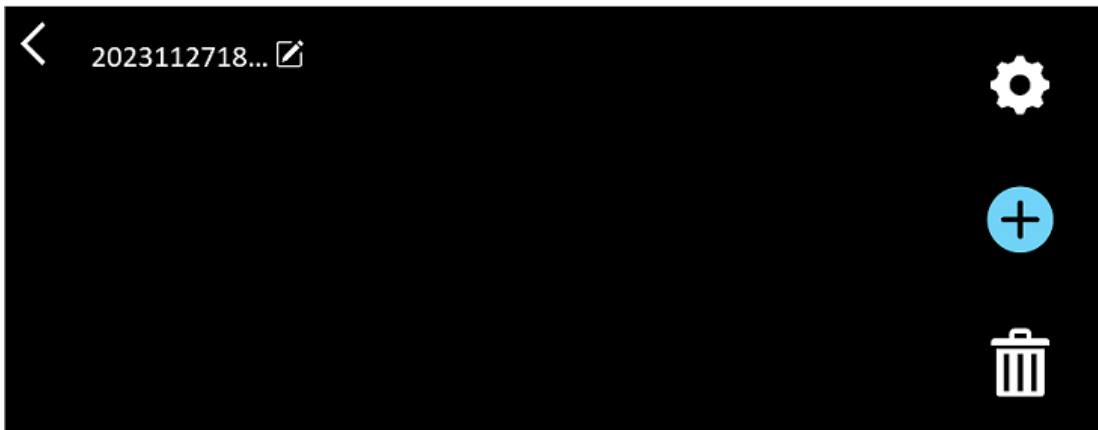
- Wählen Sie ✓ aus, um zu bestätigen und **zu speichern**.
- Wählen Sie ✕ aus, um Zeichen zu löschen. Sie hat dieselbe Funktion wie eine Rücktaste.
- Wählen Sie ↶ aus, um eine Zeile umzubrechen.
- Wählen Sie ⌨ aus, um den gescannten Text zu bearbeiten. Daraufhin wird der [Bearbeitungsbildschirm](#) geöffnet.
- Wählen Sie 🗑 aus, um den gescannten Text zu löschen. Es wird eine Bestätigungsmeldung angezeigt.

- 7 Wählen Sie ✓ aus, um zu bestätigen und **zu speichern**. Der Standarddateiname wird angezeigt.

Sie können einen anderen **Dateinamen** eingeben, indem Sie den Standardnamen auswählen. Durch Auswahl des Standardnamens wird der [Bearbeitungsbildschirm](#) geöffnet. Der Standarddateiname enthält das Datum gefolgt von einer 6-stelligen Zahl.

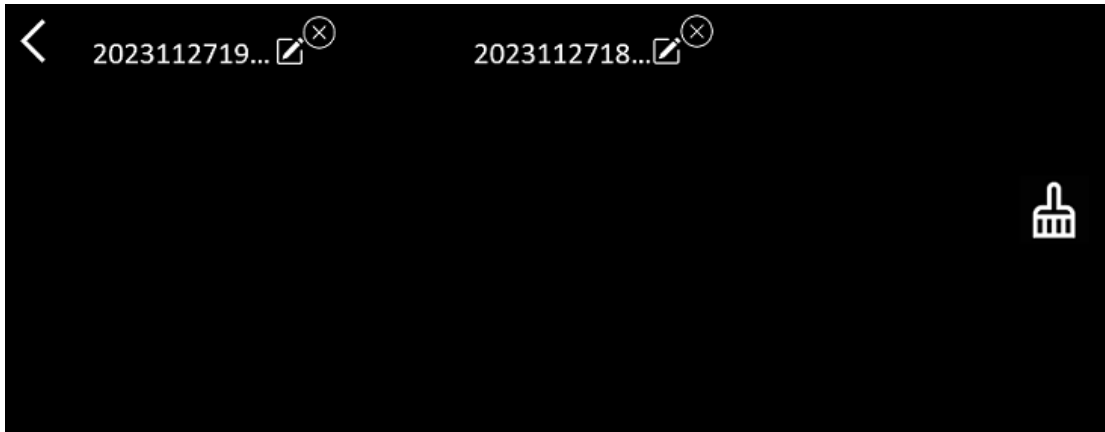
Wenn Ihr Dateiname in Ordnung ist, klicken Sie auf **Bestätigen**.

- 8 Sobald Sie ein Textsegment in einer Datei gespeichert haben, wird der **Speicherbildschirm** angezeigt.



Von diesem Bildschirm aus haben Sie Zugriff auf:

- Die **Einstellungen** (siehe Schritt 3). ⚙
- Den **Scan-Bildschirm**, um einen neuen Scan hinzuzufügen (siehe Schritt 5). +
- Die **Bearbeitung des Dateinamens**, indem Sie auf das Bleistiftsymbol ✎ klicken.
- Die Aktion **Löschen** 🗑. Wenn Sie diese Aktion auswählen, können Sie:
 - das Kreuz in der Datei auswählen, um sie einzeln zu löschen.
 - das Symbol 🗑 auszuwählen, um alle Dateien zu löschen. **Bestätigen** Sie die Auswahl.




- Sobald Sie eine Datei gespeichert haben, wird diese App auf dem **Speicherbildschirm** und nicht auf dem Startbildschirm der App geöffnet. Wählen Sie **+** aus, um einen neuen Scan hinzuzufügen.
- Wenn Sie eine SD-Karte als zusätzlichen Speicher verwenden, werden Sie bei der Auswahl von **✓** zum Überprüfen und **Speichern** gefragt, wo die Datei gespeichert werden soll: auf dem internen Speicher oder auf der SD-Karte.

„LRS Text zu Sprache“ verwenden

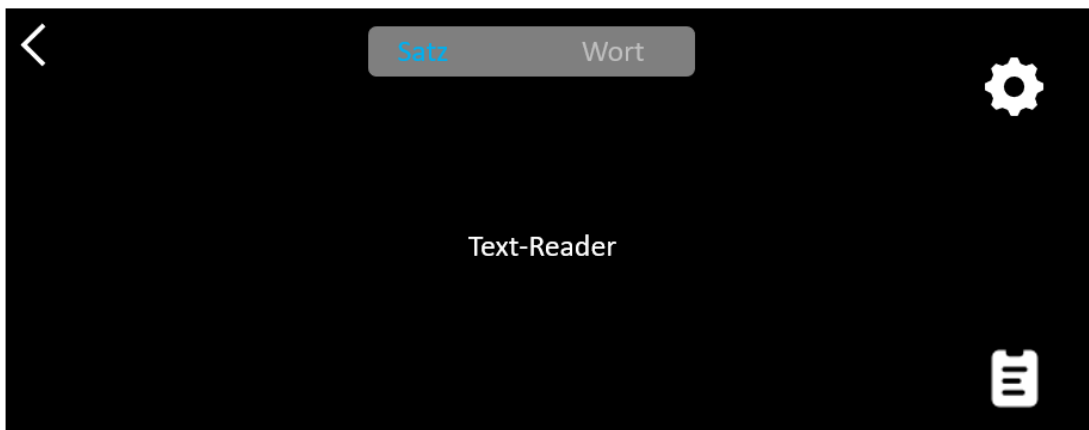





- Diese Funktion ist **offline für 5 Sprachen verfügbar**. Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch.
- Wenn Sie das Text-in-Sprache-Sprachenmodul zum ersten Mal laden, kann es eine Weile dauern.





Vorgehensweise

- 1 Wischen Sie auf dem Startbildschirm nach links, um die App **LRS Text zu Sprache**  zu finden.
Oder drücken Sie die **Startseiten-Schaltfläche**. Siehe [Ihr IRISPen™](#) (6).


- 2 Wählen Sie diese App aus, um sie zu öffnen.



- 3 Wählen Sie das **Einstellungssymbol**  aus, um die [Scannersprache](#) festzulegen. Standardmäßig ist die ausgewählte Sprache mit der Gerätesprache identisch.
- 4 Wählen Sie den **Zurück-Pfeil**  aus, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.
- 5 [Scannen Sie](#).
Ihr Scan wird auf dem Bildschirm angezeigt und laut vorgelesen. Die Wörter sind hervorgehoben, damit Sie besser folgen können.
- 6 Um den ganzen Satz zu wiederholen, wählen Sie den **Satzmodus** und dann das **erste Wort** aus.
- 7 Um jeweils ein Wort zu wiederholen, wählen Sie den **Wortmodus** und dann das Wort aus. Klicken Sie auf das **Lautsprecher-Symbol** , um das Wort noch einmal zu wiederholen.

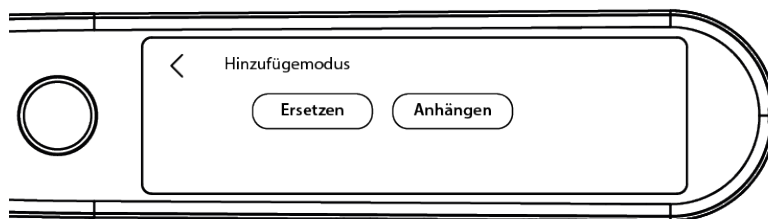
- 8 Wenn Sie sich im **Satz- oder Wortmodus** befinden, wählen Sie  aus, um den Satz zu speichern. Das Symbol  ändert seine Farbe. Deaktivieren Sie dasselbe Symbol, um das Wort oder den Satz aus der Aufnahmenliste zu entfernen.
- 9 Wählen Sie  aus, um die Aufnahmenliste (gespeicherte Sätze) aufzurufen.
- 10 Wählen Sie in der Aufnahmenliste eine Aufnahme aus, wenn Sie sie anhören oder [bearbeiten](#) möchten.
- 11 Wählen Sie den **Zurück-Pfeil**  aus, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.

Einstellungen

Um die Einstellungsoptionen zu öffnen, wählen Sie das **Einstellungssymbol**  aus.

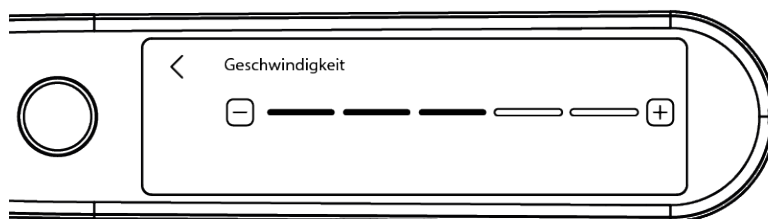
1. Hinzufügemodus

- Ersetzen: Jeder Scan ersetzt den vorherigen.
- Anhängen: Jeder Scan wird an den vorherigen angehängt.



2. Geschwindigkeit

- Wählen Sie die Lesegeschwindigkeit auf der Skala mit den Symbolen „Minus“ oder „Plus“ aus.



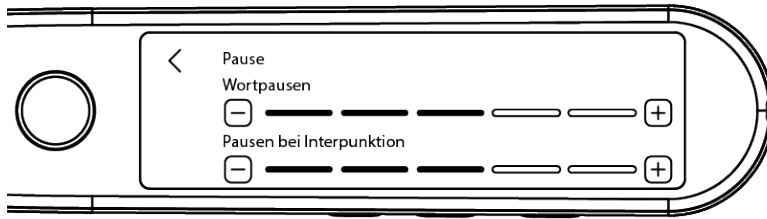
3. **Pausen:** Verwenden Sie die Umschaltfläche, um eine Lesepause zwischen den Wörtern zu aktivieren oder zu deaktivieren. Standardmäßig sind Pausen deaktiviert.

a. Wortpausen

- Wählen Sie die Pausenzeit zwischen den Wörtern auf der Skala mit den Symbolen „Minus“ oder „Plus“ aus.

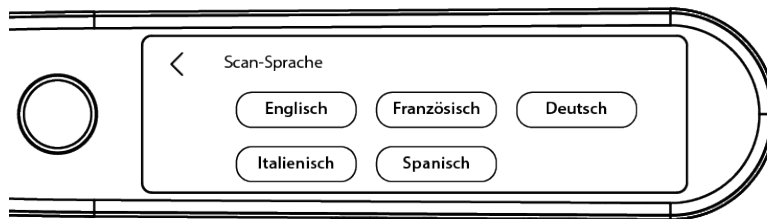
b. Pausen bei Interpunktion

- Wählen Sie die Pausenzeit für Satzzeichen auf der Skala mit den Symbolen „Minus“ oder „Plus“ aus.





4. Scan-Sprache



- Wählen Sie die gewünschte Sprache aus der Liste aus. Standardmäßig ist die ausgewählte Sprache mit der Gerätesprache identisch.
- Wenn Englisch ausgewählt ist, können Sie die Lesevariante auswählen: Britisch oder Amerikanisch.





Ein Wort oder einen Satz bearbeiten

- 1 Rufen Sie die Aufnahmenliste auf ().
- 2 Wählen Sie ein Wort oder einen Satz aus. Der nächste Bildschirm wird geöffnet. Das Wort oder der Satz wird laut vorgelesen (je nach ausgewähltem Modus): **Satz oder Wort**).
- 3 Wählen Sie  aus, um zum **Bearbeitungsbildschirm** zu gelangen.
- 4 Siehe [Text bearbeiten](#).


„Live-Aufnahme“ verwenden


- 1 Wischen Sie auf dem Startbildschirm nach links, um die App **Live-Aufnahme**  zu finden.
- 2 Wählen Sie diese App aus, um sie zu öffnen.
- 3 Wählen Sie den **roten Kreis** aus, um die Aufnahme zu starten.
- 4 Wählen Sie die **Pausentaste**  aus, um die Aufnahme zu unterbrechen.



- 5 Wählen Sie die **Wiedergabe-Schaltfläche**  aus, um die Aufnahme erneut zu starten.
- 6 Wählen Sie die **Stopp-Schaltfläche**  aus, um die Aufnahme zu beenden und zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.
Eine **Audiodatei** wird erstellt und gespeichert.

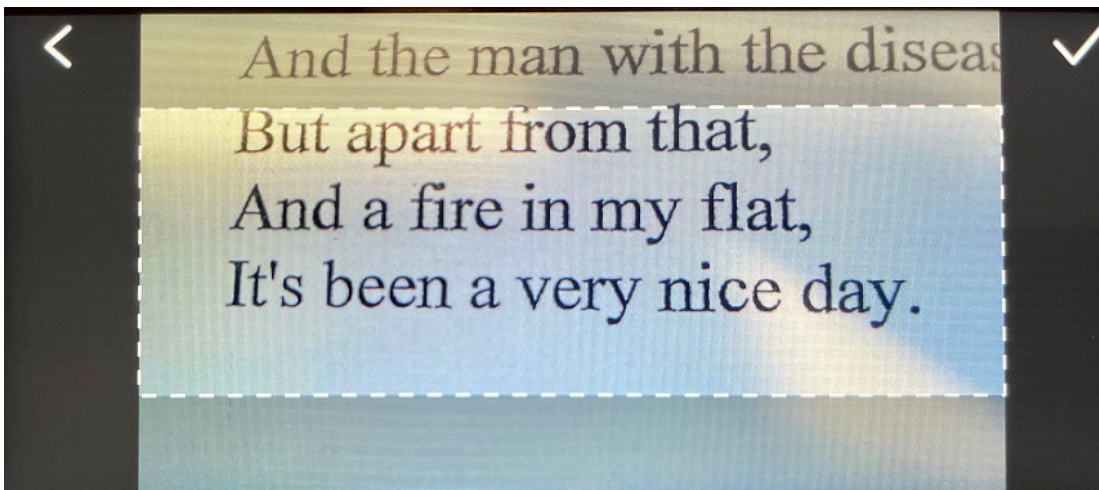


- 7 Wählen Sie eine Datei aus, um sie erneut **anzuhören**. Verwenden Sie die Wiedergabe-Schaltfläche, um die Aufnahme abzuspielen. Verwenden Sie die Pfeile, um zwischen den Aufnahmen zu navigieren.
- 8 Wählen Sie die Schaltfläche **Papierkorb**  aus, um eine oder mehrere Dateien zu **löschen**.

- 9 Tippen Sie auf den **roten Kreis**, um die Aufnahme erneut zu starten
- 10 Wählen Sie den **Zurück-Pfeil**  aus, um zum Startbildschirm zurückzukehren.

„Foto OCR“ verwenden

- 1 Wischen Sie auf dem Startbildschirm nach links, um die App **Foto OCR**  zu finden.
- 2 Wählen Sie diese App aus, um sie zu öffnen.
- 3 Wählen Sie oben auf dem Bildschirm die **Fotosprache** aus.
- 4 Wählen Sie ✓ aus, um Ihre Auswahl zu bestätigen und zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren ODER wählen Sie ✕ aus, um abzubrechen und zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.
- 5 So **machen Sie ein Foto** von einem Text:
 - Halten Sie den Stift im **Querformat** (Hochformat wird nicht unterstützt).
 - Legen Sie einen Rahmen fest.
 - Berühren Sie den Bildschirm einmal, um den **Autofokus** zu verwenden.
 - Wählen Sie den **weißen Kreis** aus, um das Foto aufzunehmen.
- 6 Das Bild wird angezeigt. Der Text ist von einem weißen Rahmen umgeben, dessen Größe Sie mit den Fingern ändern können, um das Bild zuzuschneiden, oder Sie können den Rahmen an eine beliebige Stelle ziehen.



- 7 Wählen Sie das **Häkchen-Symbol** ✓ zur Bestätigung oder den **Zurück-Pfeil** ◀ zum Abbrechen.
- 8 Wenn Sie bestätigen, öffnet sich der **Erkennungsbildschirm**. Er zeigt Ihnen die OCR-Ergebnisse an.
Die Bilddatei und der Text werden automatisch im Speicher des Geräts gespeichert.
- 9 Wählen Sie **ORIGINALBILD** aus, um das Originalbild wieder anzuzeigen. Tippen Sie zweimal auf den Bildschirm, um die Ansicht zu vergrößern oder zu verkleinern (2x).

10 Wenn Sie sich auf dem Originalbild befinden, wählen Sie **Text** aus, um zum **Erkennungsbildschirm** zurückzukehren.

 Sie können die Textdatei bearbeiten und auf dem Computer speichern. Siehe [Dateien von Ihrem Gerät auf Ihren Computer übertragen](#).


Dateien von Ihrem Gerät auf Ihren Computer übertragen


Im Speicher des Geräts gespeicherte Dateien können abgerufen und auf Ihren Computer übertragen werden.

Schließen Sie den Stift einfach über das spezielle USB-C-Kabel an Ihren Computer an und rufen Sie den Speicher des Stifts auf.

- 1 Schließen Sie den Scanner mit dem mitgelieferten USB-Kabel am Computer an. Der IRISPen™ ist nun als neues Laufwerk im Explorer Ihres Computers sichtbar.
- 2 Öffnen Sie einen **Datei-Explorer**.
- 3 Gehen Sie zu **Dieser PC > IRISPen™ Reader > Interner gemeinsamer Speicher**. Anschließend werden die Dateien in den Ordner sortiert, der auf dem Gerät verwendeten App entspricht:
 - **Scan text and save**: enthält die Dateien aus der App **Scannen und speichern**.
 - **DYS TTS**: enthält die Dateien der App **LRS Text zu Sprache**.
 - **Aufnahme**: enthält die Dateien aus der App **Live-Aufnahme**.
 - **Picture**: enthält die Dateien aus der App **Foto OCR** (das Originalbild und die Textdatei). Sie können die Textdatei bearbeiten und lokal speichern (auf dem Computer).
- 4 Wählen Sie die von Ihnen gewünschten Dateien aus.
- 5 Kopieren oder verschieben Sie die Dateien in den Speicher Ihres Computers mit einer Aktion Ihrer Wahl (Kopieren/Ausschneiden und Einfügen, Drag-and-drop ...)

 Der **IRISPen™ READER 8** verfügt über **16 GB internen Speicher**.

 Wenn Sie eine SD-Karte als zusätzlichen Speicherplatz verwenden, lautet der Pfad auf Ihrem Computer wie folgt: **Dieser PC > IRISPen™ Reader > (SD-Kartename) > Scan text and save**. Sie können Dateien auf der SD-Karte nur über die App **Scannen und speichern** speichern.

 Auf einem macOS-Computer können Sie Dateien entweder über die SD-Karte übertragen oder eine Anwendung namens **Android File Transfer** installieren. Öffnen Sie diese Anwendung nach der Installation und gehen Sie zu **Dokumente**. Folgen Sie dann der üblichen Vorgehensweise.

Wartung

Wartungsanweisungen

1. Nehmen Sie das Produkt und sein Zubehör nicht selbst auseinander. Wenn das Produkt nicht mehr funktioniert, senden Sie eine E-Mail an unsere [Supportservices](#).
2. Halten Sie dieses Produkt sauber. Wenn das Gehäuse des Stifts durch Schweiß oder Staub verschmutzt ist, wischen Sie es mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch ab. Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie es aus.

Sicherheit

Haftungsausschluss

1. Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor dem Gebrauch durch und halten Sie sich bei der Bedienung genau an den Inhalt des Handbuchs.
2. Dieses Produkt ist **nicht wasserdicht**. Nicht in Umgebungen mit Spritzwasser oder anderen Umgebungen, in denen Wasser in das Produkt eindringen könnte, verwenden. Für Schäden, die durch eindringendes Wasser verursacht werden, sind Sie selbst verantwortlich.

Sicherheitsanweisungen

1. Verwenden Sie dieses Gerät nicht an Tankstellen, Kraftstoffdepots und anderen Orten, an denen die Verwendung von elektronischen Geräten verboten ist.
2. Verwenden Sie keine nicht zugelassenen, inkompatiblen Netzteile oder Ladegeräte, da dies zu Bränden, Explosionen oder anderen Gefahren führen kann.
3. Wenn das Gerät nicht aufgeladen werden muss, trennen Sie das Ladegerät vom Gerät und ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose.
4. Platzieren Sie das Gerät nicht in einer überhitzten Umgebung oder in der Nähe von Wärmequellen. Setzen Sie Lithiumbatterien nicht dem Sonnenlicht aus.
5. Legen Sie das Gerät nicht ins Feuer.
6. Um die Gefahr des Verschluckens zu vermeiden, lassen Sie das Gerät nicht in der Reichweite von kleinen Kindern oder Haustieren.

FAQ & Fehlerbehebung

FAQ

Frage	Kann ich nach dem Scannen einer Zeile mit dem Scannen der nächsten Zeile fortfahren?
Antwort	Standardmäßig ist dieses Gerät auf mehrzeiliges Scannen eingestellt.

Frage	Warum kann ich das Gerät nicht starten?
Antwort	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät aufgeladen ist. Schließen Sie den USB-C-Netzadapter an das Gerät an, um es zu laden.

Frage	Warum schlägt die Erkennung fehl?
Antwort	<p>Stellen Sie Folgendes sicher:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sie haben die richtige OCR-Sprache ausgewählt. Siehe die Einstellungen der entsprechenden App. • Sie halten den Stift so senkrecht wie möglich. Siehe unter Scannen. • Sie haben die richtige Stiftposition gewählt (Stifthalterichtung). Siehe Menü Einstellungen. • Sie verwenden den Autofokus für unscharfe Bilder in der App für Foto OCR. • Die Helligkeit des Bildschirms, auf dem Sie scannen, ist nicht zu hoch.

Fehlerbehebung

Problem	Was ist zu tun?
Das Gerät fährt nicht herunter.	Halten Sie den Netzschalter länger als 15 Sekunden gedrückt, um ein Herunterfahren und einen Neustart zu erzwingen.
Das Gerät stürzt ab.	Halten Sie den Netzschalter länger als 15 Sekunden gedrückt, um ein Herunterfahren und einen Neustart zu erzwingen.

Wir sind für Sie da

Sie können uns unter <https://support.irislink.com/> erreichen.

Rechtliche Informationen

Copyright

© 2024 I.R.I.S. SA. Alle Rechte vorbehalten.

Die Copyrights zum IRISPen™ und zu dieser Veröffentlichung liegen bei I.R.I.S.

Das in diesem Dokument beschriebene Produkt unterliegt einer Lizenzvereinbarung, in der die Nutzungsbedingungen dieses Produkts enthalten sind. Die Verwendung dieser Software und das Anfertigen von Kopien dieser Software sind ausschließlich im Rahmen der in dieser Vereinbarung aufgeführten Bedingungen zulässig. Teile dieser Veröffentlichung dürfen nicht ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von I.R.I.S. vervielfältigt, übertragen, in einem Abfragesystem gespeichert oder in eine andere Sprache übersetzt werden.

Dokumentation Version 1.01 – Produktversion 8

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen sind Eigentum von I.R.I.S. Änderungen des Inhalts sind zu jeder Zeit ohne Ankündigung vorbehalten und stellen keinerlei bindende Verpflichtungen seitens I.R.I.S. dar. Es kann sein, dass Änderungen, Fehlerkorrekturen oder Funktionsupdates der tatsächlichen Software noch nicht in diesem Benutzerhandbuch aufgenommen wurden. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Software selbst. Druckfehler, Übersetzungsfehler oder Inkonsistenzen in der vorhandenen Software werden zeitnah aktualisiert.

In diesem Handbuch werden zu Demonstrationszwecken fiktive Namen verwendet. Übereinstimmungen mit realen Personen, Firmen oder Organisationen sind rein zufällig.

Marken

Das IRISPen™-Logo und IRISPen™ sind Marken von Image Recognition Integrated Systems S.A. (I.R.I.S. SA)

Windows® ist eine eingetragene Marke der Microsoft Corporation in den USA und anderen Ländern.

Mac® und macOS® sind Marken von Apple Inc., die in den USA und anderen Ländern und Regionen eingetragen sind.

Android® ist eine Marke von Google LLC.

Alle anderen in dieser Dokumentation aufgeführten Produkte sind Marken oder eingetragene Marken der entsprechenden Inhaber.

Sonstiges

Rechtliche Informationen finden Sie auch im Menü **Einstellungen > Info > Rechtliche Hinweise** Ihres Produkts.